

Fiche interlangue : quelles parties du programme réaborder lors du retour en classe

à partir du 18 mai 2020

Plutôt que des parties précises de programme qu'il conviendrait de traiter en priorité ou que la mise en place des séquences problématisées habituelles, nous suggérons ci-dessous quelques **pistes de travail** pour favoriser la reprise en classe à partir du 18 mai. La plupart de ces pistes convient aussi au travail à distance amorcé depuis le 16 mars.

Activités langagières :

- En LVE, toutes les activités langagières sont travaillées régulièrement dans tous les cours
- Pendant le confinement en revanche, il est probable que certaines AL aient été un peu laissées de côté, les activités orales et l'EOI en particulier
- En cette période de reprise où le temps est contraint, les séquences devront être courtes
>>> **PISTE** : pour chaque classe ou groupe d'élèves qui revient en classe à partir du 18 mai, identifier ces AL peu entraînées pendant le confinement et les proposer systématiquement en **articulant deux AL**, par exemple
 - CO vers EOI
 - CE vers EOI
 - EOI vers EOC

Différenciation :

- Par différenciation, nous n'entendons pas individualisation : il n'est pas question de proposer à chaque élève un travail différent
- En revanche, pendant le confinement, les écarts entre les élèves ont pu se creuser et, à l'inverse, certains élèves ont pris l'habitude d'échanger régulièrement et de s'entre-aider
>>> **PISTE** : tout en respectant les gestes barrières, proposer aux élèves de **travailler en binômes hétérogènes** (un élève en difficulté, un élève en réussite) établis par vous
 - Quelle que soit l'AL travaillée, phase d'échanges et d'entraide à l'intérieur du binôme
 - Retour en groupe entier, échanges, trace écrite
 - Réflexion à l'intérieur du binôme et/ou collectivement sur les difficultés et les points d'appui
 - Penser à changer les binômes avant que ne se crée une dépendance d'un élève vis-à-vis de l'autre

Stratégies :

- En LVE, notre objectif est d'apprendre peu à peu aux élèves à **devenir autonomes, linguistiquement et intellectuellement**. Nous essayons donc de ne pas avoir recours à des

questions précises sur chaque document (mise en œuvre qui relèverait de l'évaluation et non de l'entraînement) et encourageons les élèves à s'approprier des stratégies de compréhension et d'expression

- Pendant le confinement, pour des raisons pratiques (de temps, d'éloignement, de technologie), il a pu arriver que le recours aux questions puisse faire gagner du temps. Il est donc important de réhabituer les élèves à remettre en place ces stratégies

PISTE : consulter les sites académiques pour vous aider dans cette mise en œuvre

En anglais : utiliser avec les élèves les fiches stratégies – sortes de pas à pas pour guider les élèves vers l'autonomie – élaborées par des professeurs de l'académie de Limoges et disponibles sur site académique anglais <http://pedagogie.ac-limoges.fr/anglais/spip.php?article413>

En espagnol, consulter les mises en œuvre et réflexions proposées lors des formations de février 2020 : http://pedagogie.ac-limoges.fr/esp/IMG/pdf/diapo_reception_logo.pdf

En allemand, se reporter au bulletin « Ideenliste » réalisé par le groupe d'appui des académies de Limoges et de Poitiers et dont les contributions privilégient la perspective collaborative et la construction de stratégies en situation : <http://ww2.ac-poitiers.fr/allemand/spip.php?article670> et <http://ww2.ac-poitiers.fr/allemand/spip.php?article674>

Mémorisation

- La mémorisation des structures et du lexique est indispensable dans l'apprentissage d'une LVE
- Lors du confinement, beaucoup d'entre vous se sont rendus compte que même si les élèves faisaient les activités proposées, ils négligeaient la phase de mémorisation
- **PISTE** : prévoir des phases de mémorisation en présentiel
 - La mémoire s'entraîne en regardant (*flash cards*), en répétant (mémoire du larynx), en entendant et en manipulant pour s'approprier structures et lexique
 - Recours au jeu de la balle ou au jeu de la cocotte par exemple
 - Trace écrite courte co-construite par les élèves pour en faciliter l'appropriation

Vous pouvez consulter le support de formation sur la mémorisation proposée au PAF espagnol (support en français) : http://pedagogie.ac-limoges.fr/esp/IMG/pdf/Presentation_memorisation.pdf

Elèves débutants ou semi-débutants :

- Avec des élèves débutants, on alterne systématiquement plusieurs activités en une séance et on accorde une place prépondérante à l'oral
- Pendant le confinement, à la fois à cause de l'âge des élèves et de leur maîtrise parfois un peu hasardeuse des moyens techniques d'échanges, l'oral a pu être, bien malgré vous, un peu négligé
- **PISTES** : varier les activités pour réactiver **la place de l'oralité** dans le début des apprentissages :
 - Instaurer un rituel de début de séance où on chante, où on répète une comptine ou un court poème

- Avoir recours à des répétitions nombreuses et systématiques, individuelles ou chorales, pour les mots nouveaux et/ou difficiles pour des francophones, avant même de faire découvrir ces mots à l'écrit
- Utiliser une gestuelle ritualisée pour accompagner ces moments de chant, de poésie ou de répétitions (battre la mesure pour marquer l'accent de mot, faire un mouvement du bras pour accompagner l'intonation, etc.)
- Faire écrire, apprendre et jouer de petits sketches
- Faire apprendre par cœur chansons, comptines, poèmes, mots nouveaux, trace écrite, etc. et donner aux élèves des liens (via Pronote) vers des sites internet, des dictionnaires parlant en ligne, des logiciels text2speech afin que les élèves intègrent le son de la langue quand ils l'apprennent

N'hésitez pas à nous contacter pour poser des questions ou aller plus loin :

Olivier Bord Olivier.Bord@ac-poitiers.fr

Sandrine Maud Sandrine.Maud@ac-limoges.fr

Catherine Plankeele Catherine.Plankeele@ac-limoges.fr